



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services - EL  
Division/Services professionnels en informatique -  
division EL  
4C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SAR & AIS data management and proce	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7714-155985/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7714-155985	<b>Date</b> 2016-04-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$EL-615-29784	
<b>File No. - N° de dossier</b> 615el.W7714-155985	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-26</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ghaddab, Nabil	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 615el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5419 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5925
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification de la demande de soumissions vise à répondre à une question reçue d'un soumissionnaire et à apporter des modifications à l'invitation.

## QUESTIONS ET RÉPONSES CORRESPONDANTES

### QUESTION 1

À la page 46 de 75 de la sollicitation, en vertu de l'article 7.5 (a) elle précise que:

‘‘L’entrepreneur ou l’offrant doit détenir en permanence, pendant l’exécution du contrat ou de l’offre à commandes, une cote de sécurité d’installation valable au niveau **TOP SECRET and NATO SECRET**, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)’’.

Pour obtenir cette attestation de sécurité d'installation, une organisation a besoin d'une source approuvée reconnu par le Programme de Sécurité Industrielle (PSI) pour faire une demande en leur nom à l'PSI.

Est-ce que TPSGC, qui est l'entité de passation des marchés (une source approuvée selon le PSI), peut faire cette demande pour les organisations qui nécessitent des autorisations d'installations dans le but de cet appel d'offres?

Si oui, comment et à qui peut-on envoyer la demande ?

### ANSWER 1

TPSGC peut, mais n'a aucune obligation, de parrainer une entreprise pour obtenir la cote de sécurité demandée. Tout soumissionnaire intéressé pour ce type de demande, doit:

1. Remplissez le document ci-joint intitulé «DEMANDE D’ENQUÊTE DE SÉCURITÉ SUR UNE ORGANISATION DU SECTEUR PRIVÉ (ESOSP)»; et
2. Renvoyez à l'autorité contractante.

Il est important de noter que les soumissionnaires doivent répondre à l'exigence de sécurité obligatoire de l'article 6.1 de la partie 6 de la DP.

En outre, l'exigence de sécurité pour cet appel d'offres a été modifiée. Voir les modifications de la DP n ° 1 et 2 ci-dessous.

## MODIFICATION DE LA DP

1. À l'article 7.5 - Exigence de sécurité de la partie 7 de la DP:

**SUPPRIMER :** Article 7.5 - Exigence de sécurité dans son intégralité; et

**INSÉRER :** Article 7.5 - Exigence de sécurité, comme suit:

### 7.5 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

#### EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN: DOSSIER SPAC N° : W7714-155985 - Modification no 1

1. L'entrepreneur doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une **cote de sécurité d'installation valable** au niveau **NATO SECRET**, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau de la cote de **FIABILITÉ**, délivrée ou approuvée par la DSIC de SPAC.
3. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **CLASSIFIÉS** portant la mention "**CITOYENS CANADIENS SEULEMENT**", dont l'accès est réglementé, **doivent être citoyens du Canada** et doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **CONFIDENTIEL** ou **SECRET**, au besoin, délivrée ou approuvée par la DSIC de SPAC.
4. Les membres du personnel de l'entrepreneur qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens **CLASSIFIÉS**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent être citoyen du Canada, de l'Australie, du Royaume-Uni, des États-Unis d'Amérique, ou de la Nouvelle-Zélande** et doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **CONFIDENTIEL** ou **SECRET**, au besoin, délivrée ou approuvée par la DSIC de SPAC.
5. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **ÉTRANGER CLASSIFIÉS**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent être citoyen du Canada** et doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **CONFIDENTIEL** ou **SECRET**, au besoin, délivrée ou approuvée par la DSIC de SPAC.

6. Les membres du personnel de l'entreprise qui doivent avoir accès aux biens ou aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** n'ont pas besoin d'avoir une attestation de sécurité ; toutefois, l'entrepreneur doit s'assurer que de tiers n'auront pas accès aux renseignements OTAN NON-CLASSIFIÉS et que le principe du « besoin de savoir », sera appliqué.
7. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **NATO DIFFUSION RESTREINTE**, **doivent être citoyens d'un pays membre de l'OTAN ou doivent être résident permanents du Canada** et doivent **TOUS** détenir une cote de **FIABILITÉ** en vigueur, délivrée ou approuvée par l'autorité de sécurité compétente déléguée par l'OTAN.
8. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **CLASSIFIÉS OTAN**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent être résidents permanents du Canada ou citoyens d'un pays membre de l'OTAN** et doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **NATO CONFIDENTIEL** ou **NATO SECRET**, au besoin, délivrée ou approuvée par l'autorité de sécurité compétente déléguée par l'OTAN.
9. L'entrepreneur ou l'offrant **NE DOIT PAS** emporter de renseignements **PROTÉGÉS** ou **CLASSIFIÉS** hors des établissements de travail visés; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il l'a respecté.
10. Ce contrat comprend un accès à des marchandises contrôlées. Avant d'avoir accès, le soumissionnaire doit être inscrit au Programme des Marchandises Contrôlées de Services publics et Approvisionnement Canada.
11. Avant l'attribution du contrat, l'entrepreneur doit remplir un questionnaire sur la participation, le contrôle et l'influence étrangers (PCIE) ainsi que les documents connexes indiqués dans les lignes directrices sur la PCIE destinées aux organisations. L'entrepreneur doit soumettre ces documents dûment remplis afin d'indiquer si une tierce partie (personne, entreprise ou gouvernement) peut accéder, sans en avoir l'autorisation, à des biens ou à des renseignements **CLASSIFÉS DE L'OTAN/ÉTRANGERS**. Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) déterminera si le statut « Sans PCIE » ou « Avec PCIE » doit être attribué à l'entreprise de l'entrepreneur. Si le statut « Avec PCIE » est attribué à l'entreprise, SPAC déterminera si des mesures d'atténuation existent ou doivent être prises par l'entreprise afin qu'elle puisse obtenir le statut « Sans PCIE par atténuation ».

En permanence pendant l'exécution du contrat, l'entrepreneur devrait détenir une lettre de SPAC indiquant les résultats de l'évaluation de la PCIE ainsi que le statut

attribué à son entreprise, c'est-à-dire « Sans PCIE » ou « Sans PCIE par atténuation ».

Tout changement au questionnaire et aux facteurs connexes d'évaluation de la PCIE doit être immédiatement signalé au Secteur de la sécurité industrielle aux fins de détermination de l'incidence du changement sur le statut lié à la PCIE.

12. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **NE** doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de SPAC.
13. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
  - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe C;
  - b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

**VEUILLEZ NOTER :** Il y a des niveaux multiples de contrôle de sécurité du personnel associé avec ce dossier. Dans ce cas, un *Guide de Classification de sécurité* doit être ajouté à la LVERS afin de clarifier ces contrôles de sécurité. Le *Guide de Classification de sécurité* est habituellement généré par l'autorité de projet et/ou l'autorité de sécurité de l'organisation.

**VEUILLEZ NOTER :** Il y a des niveaux multiples de restrictions relatives à la diffusion associé avec ce dossier. Dans ce cas, un *Guide de sécurité* devrait être ajouté à la LVERS afin de clarifier ces restrictions. Le *Guide de sécurité* est habituellement généré par l'autorité de projet et/ou l'autorité de sécurité de l'organisation.

**VEUILLEZ NOTER :** Puisque l'Australie et la Nouvelle-Zélande ne sont pas membre de l'OTAN, aucun renseignement OTAN ne sera diffusé aux Australiens, ni aux Néo-Zélandais sans avoir obtenu permission de la DSIC de SPAC.

2. À l'annexe C - Liste de contrôle de sécurité Exigence (LVERS) de la DP:

**SUPPRIMER :** Annexe C - LVERS dans son intégralité; et  
**INSÉRER :** Annexe C - LVERS Amendement n ° 1 (voir ci-joint).

3. À la page de couverture de la DP.

**SUPPRIMER :**  
L'invitation prend fin  
at - à 02:00 PM  
on - le 2016-04-12; et

**INSÉRER :**

L'invitation prend fin

at - à 02:00 PM

on - le 2016-04-26

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**



## Direction de la sécurité industrielle canadienne

### DEMANDE D'ENQUÊTE DE SÉCURITÉ SUR UNE ORGANISATION DU SECTEUR PRIVÉ (ESOSP)

A-Type de demande (cocher une seule case)		Nouvelle <input type="checkbox"/>	Cote de sécurité plus élevée <input type="checkbox"/>
B-Renseignements sur l'organisation candidate			
1-Raison sociale		2-Nom de l'organisation (si différent de la raison sociale)	
3-Adresse postale		4-Adresse municipale	
5-Numéro de téléphone de l'organisation		6-Numéro de télécopieur de l'organisation	
7-Nom et prénom de la personne-ressource au Canada		8-Titre de la personne-ressource	
9-Numéro de téléphone de la personne-ressource		10-Adresse électronique de la personne-ressource	
11-Langue de correspondance (cocher une seule case)		Français <input type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/>	
C-Renseignements sur le siège social ou le bureau principal au Canada (si différents de ceux fournis à la section B)			
1-Raison sociale		2-Nom de l'organisation (si différent de la raison sociale)	
3-Adresse municipale			
D-Raison(s) de la demande d'ESOSP (cocher la ou les case(s) appropriée(s) et fournir des détails dans l'espace prévu à cette fin)			
<input type="checkbox"/> Contrat ou DDP (indiquer le numéro) _____			
<input type="checkbox"/> Contrat accordé en sous-traitance (indiquer le numéro) _____			
<input type="checkbox"/> Programme ou projet (indiquer le nom) _____			
<input type="checkbox"/> Grand projet de la Couronne (indiquer le nom) _____			
<input type="checkbox"/> Autres (donner des détails) _____			
E-Renseignements sur les exigences relatives à la sécurité			
1-Indiquer le ou les niveau(x) requis de l'enquête de sécurité sur le personnel (cocher la ou les case(s) appropriée(s))			
<input type="checkbox"/> COTE DE FIABILITÉ* <input type="checkbox"/> CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> CONFIDENTIEL OTAN			
<input type="checkbox"/> SECRET <input type="checkbox"/> SECRET OTAN			
<input type="checkbox"/> TRES SECRET <input type="checkbox"/> COSMIC TRES SECRET			
*Niveau nécessaire pour l'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉ A, B OU C.			



2-L'organisation candidate devra-t-elle entreposer des renseignements ou des biens PROTÉGÉ ou CLASSIFIÉ? Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/>	
A- Si oui, indiquer le niveau de sécurité des biens ou des renseignements qui seront entreposés (cocher la ou les case(s) appropriée(s)).* Indiquer également, aux sections B et C ci-dessous, la ou les adresse(s) où les renseignements/les biens seront entreposés. <input type="checkbox"/> PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/> CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> CONFIDENTIEL OTAN <input type="checkbox"/> PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/> SECRET <input type="checkbox"/> SECRET OTAN <input type="checkbox"/> PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> TRES SECRET <input type="checkbox"/> COSMIC TRES SECRET *Veuillez joindre la <i>Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité</i> dûment remplie.	
B-Adresse municipale	C-Adresse municipale
3-L'organisation candidate devra-t-elle entreposer des renseignements ou des biens relatifs à la sécurité des communications (COMSEC) PROTÉGÉ ou CLASSIFIÉ? <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	
A-Si oui, indiquer le ou les niveau(x) de sécurité des renseignements ou des biens COMSEC PROTÉGÉ OU CLASSIFIÉ qui seront entreposés (cocher la ou les case(s) appropriée(s)) <input type="checkbox"/> PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/> CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/> SECRET <input type="checkbox"/> PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> TRES SECRET	
4-Renseignements additionnels	
F-Renseignements sur l'agent des achats ou le gestionnaire de projets qui demande l'ESOSP (si différents de ceux fournis à la section G)	
1-Nom et prénom	2-Titre et niveau hiérarchique
3-Ministère, agence ou organisation	4-Division ou direction
5-Adresse postale	6-Adresse électronique
	7-Numéro de téléphone
	8-Numéro de télécopieur
9-Signature de l'agent des achats ou du gestionnaire de projet	
_____	_____
Signature	Date (jj, mm, aaaa)
G-Renseignements sur la source autorisée parrainant l'ESOSP	
1-Nom et prénom	2-Titre et niveau hiérarchique
3-Ministère, agence ou organisation	4-Division ou direction
5-Adresse postale	6-Adresse électronique
	7-Numéro de téléphone
	8-Numéro de télécopieur
9-Signature de la source autorisée	
_____	_____
Signature	Date (jj, mm, aaaa)



RECEIVED

MAR 08 2016

Government  
of CanadaGouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7714-155985 Amendment #1

Security Classification / Classification de sécurité  
Unclass

## SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

## LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

<b>PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE</b>		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
Defence Research and Development Ctr		Ottawa Research Centre
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail The requirement is for the provision of Data Management Services and Data Processing and Analysis Services for Synthetic Aperture Radar and Automatic Identification Services data.		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input checked="" type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input checked="" type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input checked="" type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input checked="" type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input checked="" type="checkbox"/> 700	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input checked="" type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: AUS/UK/US/NZ/CAN	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Canada
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED NATO NON CLASSIFIÉ <input checked="" type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE <input checked="" type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	NATO SECRET NATO SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>
SECRET SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET SECRET <input checked="" type="checkbox"/>
TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7714-155985 Amendment #1

Security Classification / Classification de sécurité  
Unclass

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ | <input checked="" type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET           | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT        | <input checked="" type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS              |  |  |  |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No ☐ Yes  
Non Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui



**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				CONSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non ☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non ☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7714-155985 Amendment #1

Security Classification / Classification de sécurité  
Unclass

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

John Wolfe

Title - Titre

Computer Scientist

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

613-998-4711

Facsimile No. - N° de télécopieur

613-998-4866

E-mail address - Adresse courriel

John.Wolfe@forces.gc.ca

Date

01-MAR-2016

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Tippy Graham - DDSO - Industrial Security  
Senior Security Analyst  
Tel: 613-996-0283

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

613-996-0283

Facsimile No. - N° de télécopieur

613-996-0283

E-mail address - Adresse courriel

Tippy.Graham@forces.gc.ca

Date

07 Mar 2016

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No  
Non

☒ Yes  
Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Nancy Cryan  
Agente de sécurité des contrats et visites  
Contracts and Visits Security Officer  
613-957-1018 nancy.cryan@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

2016-03-24